SLOVENČINA

RÝCHLA PRÍRUČKA

KLIMATIZÁCIA

Prosím, pred nainštalovaním výrobku prečítajte celú túto príručku.
Inštalačné práce sa musia vykonať v súlade s národnými zákonmi o elektrických zariadeniach a len kvalifikovanými a oprávnenými osobami.
Prosím, po dôkladnom prečítaní tejto príručky si ju ponechajte za účelom nahliadania v budúcnosti.

Preklad pôvodného pokynu

www.lg.com

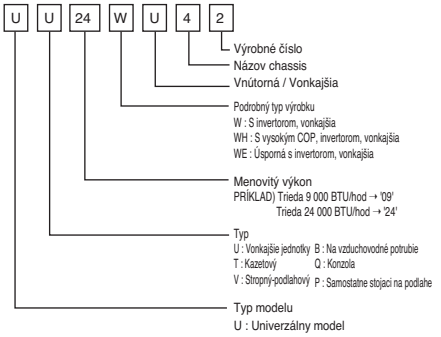
Copyright © 2015 - 2017 LG Electronics Inc. Všetky práva vyhradené.

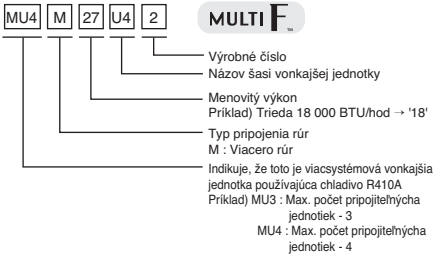
OZNAČENIE MODELU

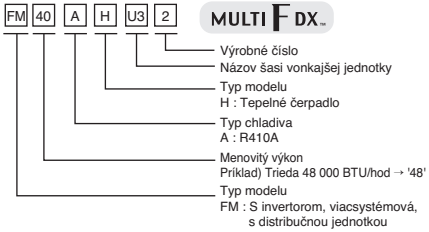
Informácie o výrobku

- Názov výrobku : Klimatizácia

- Názov modelu :







- Ďalšie informácie : výrobné číslo sa nachádza v čiarovom kóde na výrobku.

- Max prípustný tlak vysokotlakovej strany : 4,2 MPa / nízkotlakovej strany : 2,4 MPa

- Chladivo : R410A

Vyžarovanie akustického hluku

Ekvivalentná hladina akustického tlaku tohto výrobku je pod 70 dB.

** Úroveň hluku sa môže meniť v závislosti od miesta.

Hodnoty uvedené vyššie sú vyžarované hladiny, nie bezpečné pracovné hladiny.

Kým medzi vyžarovanou a vystavenou hladinou existuje korelácia, táto sa nedá spoľahlivo použiť na stanovenie, či sú potrebné ďalšie preventívne opatrenia alebo nie.

Faktory, ktoré majú vplyv na skutočnú mieru vystavenia pracovnej sily hluku, zahŕňajú vlastnosti miestnosti, kde sa pracovisko nachádza, a ostatné zdroje hluku, napr. počet strojov a ďalších procesov prebiehajúcich v blízkosti, ako aj dobu, počas ktorej je pracovník vystavený hluku.

Taktiež prípustná miera vystavenia hluku sa môže meniť podľa danej krajiny.

Tieto informácie však umožnia používateľovi vykonať lepšie vyhodnotenie nebezpečenstiev a rizík.

Hraničná koncentrácia

Hraničná koncentrácia je horná hranica koncentrácie freónov, kedy sa dajú prijať bezprostredné opatrenia bez ohrozenia zdravia osôb v prípade úniku chladiva do okolitého prostredia. Na uľahčenie výpočtov sa hraničná koncentrácia musí uvádzať v jednotkách kg/m³ (hmotnosť freónov na objem vzduchu)

Hraničná koncentrácia: 0,44kg/m³ (R410A)

$$\text{Koncentrácia chladiva } (kg/m^3) = \frac{\text{Celkové množstvo chladiva doplneného do chladiaceho zariadenia (kg)}}{\text{Objem najmenšej miestnosti, kde je inštalovaná vnútorná jednotka } (m^3)}$$

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRED POUZITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY UPOZORNENIA.

Aby ste dosiahli čo najlepšie využitie produktu a vyhli sa nebezpečenstvu, vždy dodržiavajte nasledovné pokyny.

⚠ VAROVANIE

Nedodržanie návodu môže spôsobiť zranenie alebo usmrtenie.

⚠ UPOZORNENIE

Nedodržanie návodu môže spôsobiť menšie zranenia alebo poškodenie výrobku.

⚠ VAROVANIE

- Inštalácia alebo opravy vykonávané neoprávnenými osobami predstavujú riziko pre vás aj vaše okolie.
- Inštalačné práce sa musia vykonať v súlade s Národným zákonom o elektrických zariadeniach (National Electric Code) len kvalifikovanými a oprávnenými osobami.
- Informácie obsiahnuté v tejto príručke sú určené kvalifikovanému servisnému technikovi, ktorý je oboznámený s bezpečnostnými postupmi a disponuje potrebnou výbavou, nástrojmi a testovacími zaradeniami.
- Nedodržanie pokynov uvedených v tejto príručke môže viesť k nefunkčnosti zariadenia, škode na majetku a zraneniu a/alebo usmrteniu osôb.

Inštalácia

- Nepoužívajte chybný istič ani istič s nedostatočným menovitým prúdom. Použite istič alebo poistku so správnymi menovitými parametrami. Hrozí požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Elektroinštalačné práce zverte distribútorovi, predajcovi, kvalifikovanému elektrikárovi alebo autorizovanému servisnému stredisku. Výrobok nedemontujte ani neopravujte sám. Hrozí požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Výrobok vždy uzemnite podľa schémy zapojenia. Nepripájajte uzemňovací kábel k plynovému alebo vodovodnému potrubiu, k bleskozvodu ani k uzemňovaciemu káblu telefónov. Hrozí požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Dôkladne nainštalujte panel a kryt riadiacej jednotky. Je tu nebezpečenstvo požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom kvôli prachu, vode atď.
- Použite istič alebo poistku so správnymi menovitými parametrami. Hrozí požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Napájací kábel neupravujte ani nepredlžujte. V prípade, že je napájací kábel poškriabaný alebo má poškodený plášť alebo je zničený, je potrebné ho vymeniť. Hrozí požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Pri inštalácii, demontáži alebo opätovnej inštalácii sa vždy obráťte na distribútora alebo autorizované servisné stredisko. Hrozí požiar, zásah elektrickým prúdom, výbuch alebo poranenie.
- Výrobok neinštalujte na chybný inštalačný podstavec. Uistite sa, či sa podmienky v mieste inštalácie časom nebudú zhoršovať. Mohlo by to zapríčiniť pád výrobku.

- Nikdy neinštalujte vonkajšiu jednotku na pohyblivú základňu alebo na miesto, odkiaľ by mohla spadnúť. Padajúca vonkajšia jednotka môže spôsobiť poškodenie alebo poranenie, alebo dokonca usmrtenie osôb.
- Vo vonkajšej jednotke sa nachádza menič s kondenzátorom, ktorý dodáva vysoké napätie do elektrických komponentov. Predtým, ako začnete vykonávať opravu, skontrolujte, či sa kondenzátor úplne vybil. Nabitý kondenzátor môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Pri inštalácii jednotky použite inštalačnú súpravu, ktorá je dodaná s výrobkom. V opačnom prípade môže jednotka spadnúť a spôsobiť vážne poranenie.
- Vnútorné/vonkajšie káblové spojenia sa musia pevne utiahnuť a kábel musí byť správne vedený tak, aby na prípojné svorky nepôsobila žiadna sila. Nesprávne alebo uvoľnené spoje môžu zapríčiniť vytváranie tepla alebo požiar.
- Baliace materiály bezpečne zlikvidujte. Rovnako odložte skrutky, klince, batérie, zlomené veci atď. po inštalácii alebo po servise a roztrhajte a vyhoďte plastové baliace vrecia. Mohli by sa s nimi hrať deti a spôsobiť si tak poranenie.
- Skontrolujte chladivo, ktoré sa má použiť. Prečítajte si štítok na výrobku. Použitie nesprávneho chladiva môže brániť správnemu fungovaniu jednotky.

Prevádzka

- Keď sa výrobok namočí do vody (ponorí sa úplne alebo čiastočne), kontaktujte autorizované servisné stredisko, kde ho opravia pred jeho ďalším použitím. Hrozí požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Skontrolujte, či používate len tie diely, ktoré sú uvedené v servisnom zozname náhradných dielov. Nikdy sa nepokúšajte výrobok upravovať. Používanie nevhodných dielov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa, neprevádzkujte ani neopravujte výrobok mokrými rukami. Pri odpojení napájacej šnúry zo zásuvky uchopte zástrčku rukou. Je tu nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a požiaru.
- Na napájací kábel neumiestňujte ohrievač ani iné ohrievacie zariadenia. Je tu nebezpečenstvo požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.
- Zabráňte vniknutiu vody do elektrických častí. Jednotku nainštalujte mimo dosahu vodných zdrojov. Je tu nebezpečenstvo požiaru, poruchy výrobku alebo zásahu elektrickým prúdom.
- V blízkosti výrobku neskladujte ani nepoužívajte horľavé plyny alebo horľaviny a dokonca ani nedovoľte, aby sa horľavé plyny alebo horľaviny v blízkosti výrobku vyskytli. Je tu nebezpečenstvo požiaru.
- Výrobok nepoužívajte po dlhý čas v tesne uzavretom priestore. Pravidelne vetrajte. Môže dôjsť k nedostatku kyslíka, čo môže poškodiť vaše zdravie.
- Počas prevádzky neotvárajte prednú mriežku výrobku. (Nedotýkajte sa elektrostatického filtra, ak je ním jednotka vybavená.) Je tu riziko úrazu, zásahu elektrickým prúdom alebo poruchy výrobku.
- Ak z výrobku vychádza nezvyčajný zvuk, zápach alebo dym. Okamžite vypnite istič alebo odpojte napájací kábel. Je tu nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a požiaru.
- V prípade, že výrobok používate spolu s kachľami alebo vykurovacím telesom, z času na čas miestnosť vyvetrajte. Môže dôjsť k nedostatku kyslíku a následnému poškodeniu vášho zdravia.
- Ak výrobok nebudete po dlhší čas používať, odpojte ho od elektrickej zásuvky alebo vypnite istič.Je tu nebezpečenstvo poškodenia alebo poruchy výrobku, prípadne neúmyselného spustenia.
- Dbajte o to, aby sa nikto, obzvlášť deti, nemohol dostať na vonkajšiu jednotku ani aby do nej mohol spadnúť. Toto

by mohlo zapríčiniť zranenie osôb a poškodenie výrobku.
- Dbajte o to, aby sa počas používania nedal sieťový kábel vytiahnuť ani poškodiť. Hrozí požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Na napájací kábel NIČ neukladajte. Hrozí požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Keď uniká horľavý plyn, odpojte ho a otvorte okno, aby sa vyvetralo ešte predtým, ako výrobok znovu zapnete. Nepoužívajte telefón ani nezapínajte/nevypínajte vypínače. Je tu nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru.
- V prípade simultánneho spustenia tejto klimatizácie a ohrievacích zariadení ako je ohrievač zabezpečte dostatočné vetranie. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť požiar, vážne zranenie alebo poškodenie výrobku.

⚠ UPOZORNENIE

Inštalácia

- Výrobok musia zdvíhať a prepravovať minimálne dve osoby. Zabráňte tomu, aby došlo k zraneniu osôb.
- Výrobok neinštalujte na miesto, kde by mohol byť priamo vystavený morskému vzduchu (soľnej hmle). Môže to spôsobiť koróziu výrobku.
- Nainštalujte odtokovú hadicu, aby sa zabezpečilo, že kondenzovaná voda sa odvádza správnym spôsobom. Nesprávne pripojenie môže byť príčinou úniku vody.
- Pri inštalácii výrobku ho udržujte vo vodorovnej polohe. Zabráňte vytváraniu vibrácií alebo hluku.
- Neinštalujte výrobok tam, kde by hluk a horúci vzduch z vonkajšej jednotky mohli spôsobiť škodu susedom alebo ich rušiť. Mohlo by to vašim susedom spôsobiť problém a mohlo by to viesť ku konfliktom s nimi.
- Po inštalácii alebo oprave výrobku vždy skontrolujte, či neuniká z neho plyn (chladivo). Nízka hladina chladiva môže spôsobiť poruchu výrobku.

Prevádzka

- Výrobok nepoužívajte na špeciálne účely ako je konzervovanie potravín, umeleckých diel atď. Toto je spotrebiteľská klimatizácia, nie presný chladiaci systém. Je tu nebezpečenstvo poškodenia alebo straty majetku.
- Neblokujte prívod ani vývod vzduchu. Môže to zapríčiniť poruchu výrobku.
- Na čistenie používajte jemnú handričku. Nepoužívajte silné saponáty, rozpúšťadlá atď. Neoblievajte vodou. Je tu nebezpečenstvo požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo poškodenia plastových častí výrobku.
- Pri odstraňovaní vzduchového filtra sa nedotýkajte kovových častí. Je tu nebezpečenstvo zranenia osôb.
- Na výrobok nestúpajte ani naň nič neklaďte (vonkajšie jednotky). Je tu riziko úrazu alebo poruchy výrobku.
- Po čistení vždy bezpečne nasaďte filter. Filter čistite každé dva týždne alebo častejšie, ak je to potrebné. Znečistený filter znižuje účinnosť.
- Keď je zapnuté napájanie klimatizácie, do prívodu alebo vývodu vzduchu nedávajte ruky ani iné predmety. Nachádzajú sa tam ostré a pohybujúce sa časti, ktoré by mohli spôsobiť zranenie osôb.
- Pri vybalení a inštalácii výrobku buďte opatrní. Ostré hrany by mohli spôsobiť poranenie.

- Ak počas opravy uniká chladiaci plyn, nedotýkajte sa ho. Chladiaci plyn môže spôsobiť omrzliny (studené popáleniny).
- Pri odstraňovaní alebo odinštalovaní jednotky ju nenakláňajte. Mohla by sa vyliať kondenzovaná voda, ktorá je vo vnútri.
- Nezmiešavajte vzduch alebo iný plyn, ako je určené chladivo pre použitie v systéme. Ak sa dostane vzduch do chladiaceho systému, vytvorí sa nadmerne vysoký tlak, čo môže spôsobiť poškodenie zariadenia alebo poranenie.
- Ak počas inštalácie uniká chladiaci plyn, miesto okamžite vyvetrajte. V opačnom prípade by to mohlo mať škodlivé účinky na vaše zdravie.
- Demontáž jednotky, manipulácia s chladiacim olejom a prípadnými časťami sa musia vykonávať v súlade s miestnymi a národnými predpismi.
- Všetky batérie v diaľkovom ovládaní vymeňte za nové batérie rovnakého typu. Nepoužívajte naraz staré a nové batérie ani rôzne druhy batérií. Je tu nebezpečenstvo požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.
- Batérie nenabíjajte ani nerozoberajte. Batérie neodhadzujte do ohňa. Mohli by zhorieť alebo vybuchnúť.
- Ak sa kvapalina z batérií dostane na vašu pokožku alebo oblečenie, dôkladne ju umyte čistou vodou. Nepoužívajte diaľkové ovládanie, ak z batérií uniká kvapalina. Chemické látky v batériách môžu spôsobiť popáleniny alebo ináč ohroziť vaše zdravie.
- V prípade požitia tekutiny z batérie dôkladne vypláchnite ústa a následne navštívte lekára. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zdravotné komplikácie.
- Nepoužívajte klimatizačnú jednotku dlhý čas, ak je vlhkosť veľmi vysoká a ak dvere alebo okná zostali otvorené. Vlhkosť môže kondenzovať a spôsobiť zvlhnutie nábytku alebo ho poškodiť.
- Nevystavujte svoju pokožku ani pokožku detí alebo rastliny prúdu chladného alebo horúceho vzduchu. Mohlo by to poškodiť vaše zdravie.
- Nepite odtokovú vodu z klimatizačnej jednotky. Nie je hygienická a môže spôsobiť vážne zdravotné problémy.
- Pri čistení, údržbe a opravách výrobku vo výške používajte stabilnú stoličku alebo rebrík.Buďte opatrní a vyhnite sa úrazu.

Podľa normy IEC 660335-1

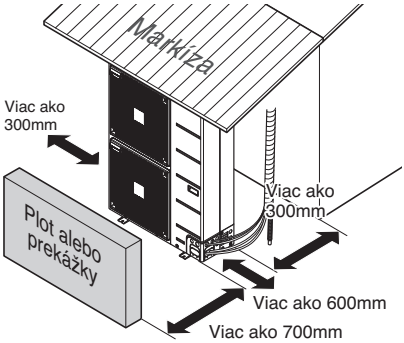
- Toto zariadenie nie určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými vnemovými, alebo mentálnymi schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za bezpečnosť alebo od takejto osoby nedostali inštrukcie týkajúce sa používania zariadenia. Je potrebné dohliadať na deti, aby sa nehrali s klimatizáciou.

Podľa normy EN 660335-1

- Tento spotrebič môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostanú poučenie ohľadom bezpečného používania spotrebiča a súvisiacich rizík. S týmto výrobkom sa nesmú hrať deti. Čistenie a používateľskú údržbu výrobku by nemali vykonávať deti bez dohľadu.

MIESTA INŠTALÁCIE

- Ak sa nad jednotku umiestni markíza na zabránenie pôsobenia priameho slnečného žiarenia alebo dažďa, dajte pozor, aby nedošlo k obmedzeniu vyžarovania tepla z kondenzátora.
- Zabezpečte, aby sa dodržal voľný priestor vyznačený šípkami na prednej, bočných a zadnej strane jednotky.
- Do cesty teplého vzduchu neumiestňujte zvieratá ani rastliny.
- Berte do úvahy hmotnosť klimatizačnej jednotky a zvoľte miesto, kde je minimálny hluk a vibrácie.
- Vyberte také miesto, aby teplý vzduch a hluk klimatizačnej jednotky nerušili susedov.
- Miesto, ktoré vydrží váhu a vibrácie vonkajšej jednotky a kde je možná inštalácia vo vodorovnej polohe
- Miesto, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému žiareniu, snehu alebo dažďu
- Miesto, kde nie je nebezpečenstvo padania snehu alebo cencúľov
- Miesto, kde nie je slabá podlaha alebo podklad, ktorý predstavuje schátralú časť budovy alebo miesto, kde sa hromadí množstvo snehu



Jednotky : mm

⚠ UPOZORNENIE

Pri prenášaní výrobku buďte veľmi opatrný.

- Ak je výrobok ťažší ako 20 kg, nenechajte ho prenášať len jednu osobu.
- Na balenie niektorých výrobkov sa používajú polypropylénové viazacie pásky (PP). Nepoužívajte ich ako prostriedok na presun, pretože sú nebezpečné.
- Nedotýkajte sa rebier výmenníka tepla holými rukami. V opačnom prípade si môžete ruky porezať.
- Plastové baliace vrece roztrhajte a zlikvidujte, aby sa s ním nemohli hrať deti. V opačnom prípade sa deti môžu s plastovým baliacim vrecom zadusiť.
- Pri prenášaní vonkajšej jednotky zabezpečte, aby bola podopretá v štyroch bodoch. Prenášanie a zdvíhanie pomocou trojbodového závesu môže spôsobiť, že vonkajšia jednotka bude nestabilná, dôsledkom čoho môže spadnúť.
- Použite 2 remene dĺžky aspoň 8 m.
- Na miesta, kde kryt príde do styku so závesom, umiestnite tkaninu alebo dosky, aby sa zabránilo poškodeniu.
- Jednotku zdvihnite a pritom zabezpečte, aby sa zdvíhala v ťažisku.

ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE

Upozornenie

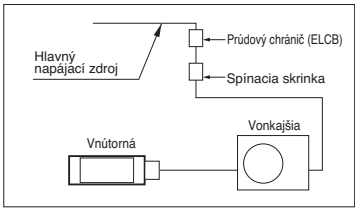
- Dodržujte predpisy vašej štátnej inštitúcie pre technickú normalizáciu týkajúcu sa elektrických zariadení, predpisy týkajúce sa elektroinštalácie a smernice energetického závodu.

⚠ VAROVANIE

V každom prípade nechajte zriadiť vyhradené elektrické okruhy a vykonať elektroinštalačné práce autorizovaným elektrikárom v súlade s predpismi a touto inštalačnou príručkou. Ak napájací okruh má nedostatočnú kapacitu alebo elektroinštalačné práce majú nedostatky, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Elektrické zapojenie vykonajte podľa schémy elektrického zapojenia.

- Všetka kabeláž musí vyhovovať miestnym požiadavkám.
- Zvoľte taký napájací zdroj, ktorý dokáže dodať prúd požadovaný klimatizačnou jednotkou.
- Medzi napájací zdroj a jednotku zapojte certifikovaný prúdový chránič (ELCB). Musí sa nainštalovať odpojovacie zariadenie, ktoré primerane odpojí všetky napájacie vedenia.
- Model ističa môže odporučiť iba autorizovaný personál.



⚠ UPOZORNENIE

V každom prípade vonkajšiu jednotku pripojte na uzemnenie. Zemniaci vodič nepripájajte k žiadnej plynovej rúre, vodovodnej rúre, bleskozvodu ani k zemniacemu vodiču telefónneho vedenia.
Ak je uzemnenie prerušené, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.

- Podrobné elektrické charakteristiky nájdete v PDB
- Pripojte vodiče k svorkám na riadiacej doske jeden po druhom podľa pripojenia vonkajšej jednotky.
- Zabezpečte, aby priradenie farieb vodičov a čísiel svoriek na vonkajšej jednotke zodpovedali vnútornej jednotke.
- Ak spojovacie vedenie medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou má dĺžku viac ako 40 m, telekomunikačné vedenie a napájacie vedenie realizujte samostatne.
- Ak sa napájacia šnúra poškodí, musí sa nahradiť špeciálnou šnúrou alebo celkom, ktorý je k dispozícii od výrobcu alebo jeho servisného zastúpenia.
- Vedenie na napájanie spotrebičov nesmie mať slabšie plášťovanie ako polychlóroprén (kódové označenie 60245 IEC 57).

Minimálny prierez vodičov

Menovitý prúd spotrebiča A	Menovitý prierez mm^2
≤ 6	0.75
> 6 a ≤ 10	1.0
> 6 a ≤ 10	1.5
> 16 a ≤ 25	2.5
> 25 a ≤ 32	4
> 32 a ≤ 40	6